

2. Mose 28



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und du^{H859}, du sollst zu dir nahen lassen deinen Bruder^{H251} Aaron^{H175} und seine Söhne^{H1121} mit^{H854} ihm, aus^{H4480} der Mitte^{H8432} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478}, um mir den Priesterdienst^{H3547} auszuüben^{H3547}: Aaron^{H175}, Nadab^{H5070} und Abihu^{H30}, Eleasar^{H499} und Ithamar^{H385}, die Söhne^{H1121} Aarons^{H175}. [?]^{H413} [?]^{H7126} 2 Und du sollst heilige^{H6944} Kleider^{H899} für deinen Bruder^{H251} Aaron^{H175} machen^{H6213} zur Herrlichkeit^{H3519} und zum Schmuck^{H8597}. 3 Und du^{H859} sollst zu^{H413} allen^{H3605} reden^{H1696}, die weisen^{H2450} Herzens^{H3820} sind, die^{H854} ich mit dem Geist^{H7307} der Weisheit^{H2451} erfüllt^{H4390} habe, dass sie die Kleider^{H899} Aarons^{H175} machen^{H6213}, ihn zu heiligen^{H6942}, um mir den Priesterdienst^{H3547} auszuüben. [?]^{H3547} 4 Und dies^{H428} sind die Kleider^{H899}, die^{H834} sie machen^{H6213} sollen: Ein Brustschild^{H2833} und ein Ephod^{H646} und ein Oberkleid^{H4598}, und einen Leibrock^{H3801} von zellenförmigem^{H8665} Gewebe^{H8665}, einen Kopfbund^{H4701} und einen Gürtel^{H73}. Und sie sollen heilige^{H6944} Kleider^{H899} machen^{H6213} für deinen Bruder^{H251} Aaron^{H175} und für seine Söhne^{H1121}, um mir den Priesterdienst^{H3547} auszuüben^{H3547}.

5 Und sie^{H1992} sollen das Gold^{H2091} und den blauen^{H8504} und den roten^{H713} Purpur^{H713} und den Karmesin^{H8438} ^{H8144} und den Byssus^{H8336} nehmen^{H3947}, 6 und sollen das Ephod^{H646} machen^{H6213} aus Gold^{H2091}, blauem^{H8504} und rotem^{H713} Purpur^{H713}, Karmesin^{H8438} ^{H8144} und gezwirtem^{H7806} Byssus^{H8336}, in Kunstweberarbeit^{H4639} ^{H2803}. 7 Es soll zwei^{H8147} zusammenfügende^{H2266} Schulterstücke^{H3802} haben an seinen beiden^{H8147} Enden^{H7098}, und so werde es zusammengefügt^{H2266}. 8 Und der gewirkte^{H2805} Gürtel^{H2805}, mit dem es angebunden^{H642} wird, der^{H834} darüber^{H5921} ist, soll von^{H4480} gleicher Arbeit^{H4639} mit ihm sein^{H1961}, von gleichem Stoff¹: aus Gold^{H2091}, blauem^{H8504} und rotem^{H713} Purpur^{H713} und Karmesin^{H8438} ^{H8144} und gezwirtem^{H7806} Byssus^{H8336}. 9 Und du sollst zwei^{H8147} Onyxsteine^{H68} ^{H7718} nehmen^{H3947} und die Namen^{H8034} der Söhne^{H1121} Israels^{H3478} darauf^{H5921} stechen^{H6605}. 10 sechs^{H8337} ihrer Namen^{H8034} auf^{H5921} den einen^{H259} Stein^{H68} und die sechs^{H8337} übrigen^{H3498} Namen^{H8034} auf^{H5921} den anderen^{H8145} Stein^{H68}, nach ihrer Geburtsfolge^{H8435}. 11 In Steinschneider-Arbeit^{H4639} ^{H2796} ^{H68}, in Siegelstecherei^{H6603} ^{H2368} sollst du die beiden^{H8147} Steine^{H68} stechen^{H6605} nach^{H5921} den Namen^{H8034} der Söhne^{H1121} Israels^{H3478}; mit Einfassungen^{H4865} aus Gold^{H2091} umgeben^{H4142} sollst du sie machen^{H6213}. 12 Und setze^{H7760} die beiden^{H8147} Steine^{H68} auf^{H5921} die Schulterstücke^{H3802} des Ephods^{H646}, als Steine^{H68} des Gedächtnisses^{H2146} für die Kinder^{H1121} Israel^{H3478}; und Aaron^{H175} soll ihre Namen^{H8034} auf^{H5921} seinen beiden^{H8147} Schultern^{H3802} tragen^{H5375} vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} zum Gedächtnis^{H2146}. 13 Und mache^{H6213} Einfassungen^{H4865} aus Gold^{H2091}; 14 und zwei^{H8147} Ketten^{H8333} von reinem^{H2889} Gold^{H2091}. Schnurähnlich^{H4020} sollst du sie machen^{H6213}, in Flechtwerk^{H4639} ^{H5688}, und die geflochtenen^{H5688} Ketten^{H8333} an^{H5921} die Einfassungen^{H4865} befestigen^{H5414}.

15 Und mache^{H6213} das Brustschild^{H2833} des Gerichts^{H49412} in Kunstweberarbeit^{H4639} ^{H2803}, gleich der Arbeit^{H4639} des Ephods^{H646} sollst du es machen^{H6213}: aus Gold^{H2091}, blauem^{H8504} und rotem^{H713} Purpur^{H713} und Karmesin^{H8438} ^{H8144} und gezwirtem^{H7806} Byssus^{H8336} sollst du es machen^{H6213}. [?]^{H3588} 16 Quadratförmig^{H7251} soll es sein^{H1961}, gedoppelt^{H3717}, 1 Spanne^{H2239} seine Länge^{H753} und 1 Spanne^{H2239} seine Breite^{H7341}. 17 Und besetze^{H4390} es mit eingesetzten^{H4396} Steinen^{H68}, vier^{H702} Reihen^{H2905} von Steinen^{H68}; eine Reihe^{H2905}: Sardis^{H124}, Topas^{H6357} und Smaragd^{H1304}, die erste^{H259} Reihe^{H2905}; 18 und die zweite^{H8145} Reihe^{H2905}: Karfunkel^{H5306}, Saphir^{H5601} und Diamant^{H3095}; 19 und die dritte^{H7992} Reihe^{H2905}: Opal^{H3958}, Achat^{H7618} und Amethyst^{H306}; 20 und die vierte^{H7243} Reihe^{H2905}: Chrysolith^{H8658} und Onyx^{H7718} und Jaspis^{H3471}; mit Gold^{H2091} sollen sie eingefasst^{H7660} sein^{H1961} in ihren Einsetzungen^{H4396}. 21 Und der Steine^{H68} sollen nach^{H5921} den Namen^{H8034} der Söhne^{H1121} Israels^{H3478} zwölf^{H8147} ^{H6240} sein^{H1961}, nach^{H5921} ihren Namen^{H8034}; in Siegelstecherei^{H6603} ^{H2368} sollen sie sein^{H1961}, jeder^{H376} nach^{H5921} seinem Namen^{H8034}, für die zwölf^{H8147} ^{H6240} Stämme^{H7626}. 22 Und mache^{H6213} an^{H5921} das Brustschild^{H2833} schnurähnliche^{H1383} Ketten^{H8331} in Flechtwerk^{H4639}

^{H5688}, von reinem^{H2889} Gold^{H2091}. 23 Und mache^{H6213} an^{H5921} das Brustschild^{H2833} zwei^{H8147} Ringe^{H2885} aus Gold^{H2091},

und befestige^{H5414} die zwei^{H8147} Ringe^{H2885} an^{H5921} die beiden^{H8147} Enden^{H7098} des Brustschildes^{H2833}. **24** Und befestige^{H5414} die zwei^{H8147} geflochtenen^{H5688} Schnüre^{H5688} aus Gold^{H2091} an^{H5921} die beiden^{H8147} Ringe^{H2885} an^{H413} den Enden^{H7098} des Brustschildes^{H2833}; **25** und die beiden^{H8147} anderen Enden^{H7098} der zwei^{H8147} geflochtenen^{H5688} Schnüre^{H5688} sollst du an^{H5921} die beiden^{H8147} Einfassungen^{H4865} befestigen^{H5414} und sie an^{H5921} die Schulterstücke^{H3802} des Ephods^{H646} befestigen^{H5414}, an^{H413} seine Vorderseite^{H4136 H6440}. **26** Und mache^{H6213} zwei^{H8147} Ringe^{H2885} aus Gold^{H2091} und befestige^{H7760} sie an^{H5921} die beiden^{H8147} Enden^{H7098} des Brustschildes^{H2833}, an^{H5921} seinen Saum^{H8193}, der^{H834} gegen^{H413 H5676} das Ephod^{H646} hin ist, einwärts; [?]^{H1004} **27** und mache^{H6213} zwei^{H8147} Ringe^{H2885} aus Gold^{H2091} und befestige^{H5414} sie an^{H5921} die beiden^{H8147} Schulterstücke^{H3802} des Ephods^{H646}, unten^{H4480} an^{H4480} seine Vorderseite^{H4136 H6440}, gerade^{H5980} bei seiner Zusammenfügung^{H4225}, oberhalb^{H4480 H4605} des gewirkten^{H2805} Gürtels^{H2805} des Ephods^{H646}. **28** Und man soll das Brustschild^{H2833} mit^{H4480} seinen Ringen^{H2885} an^{H413} die Ringe^{H2885} des Ephods^{H646} binden^{H7405} mit einer Schnur^{H6616} von blauem^{H8504} Purpur^{H8504}, dass es über^{H5921} dem gewirkten^{H2805} Gürtel^{H2805} des Ephods^{H646} sei, und das Brustschild^{H2833} sich nicht^{H3808} von dem Ephod^{H646} verrücke^{H2118}. [?]^{H1961} [?]^{H4480 H5921} **29** Und Aaron^{H175} soll die Namen^{H8034} der Söhne^{H1121} Israels^{H3478} an dem Brustschild^{H2833} des Gerichts^{H4941} auf^{H5921} seinem Herzen^{H3820} tragen^{H5375}, wenn er ins^{H413} Heiligtum^{H6944} hineingeht^{H935}, zum Gedächtnis^{H2146} vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} beständig^{H8548}. **30** Und lege^{H5414} in^{H413} das Brustschild^{H2833} des Gerichts^{H4941} die Urim^{H224} und die Thummim^{H85503}, dass sie auf^{H5921} dem Herzen^{H3820} Aarons^{H175} seien^{H1961}, wenn er vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} hineingeht^{H935}; und Aaron^{H175} soll das Gericht^{H4941} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} auf^{H5921} seinem Herzen^{H3820} tragen^{H5375} vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} beständig^{H8548}.

31 Und mache^{H6213} das Oberkleid^{H4598} des Ephods^{H646} ganz^{H3632} von blauem^{H8504} Purpur^{H8504}. **32** Und seine Kopfföffnung^{H6310 H7218} soll in^{H8432} seiner Mitte^{H8432} sein^{H1961}; eine Borte^{H8193} soll es an seiner Öffnung^{H6310} haben^{H1961} ringsum^{H5439}, in Weberarbeit^{H4639 H707}; wie die Öffnung^{H6310} eines Panzers^{H8473} soll daran sein^{H1961}, dass es nicht^{H3808} einreißt^{H7167}. **33** Und an^{H5921} seinen Saum^{H7757} mache^{H6213} Granatäpfel^{H7416} von blauem^{H8504} und rotem^{H713} Purpur^{H713} und Karmesin^{H8438 H8144}, an^{H5921} seinen Saum^{H7757} ringsum^{H5439}, und Schellen^{H6472} aus Gold^{H2091} zwischen^{H8432} ihnen ringsum^{H5439}. **34** eine Schelle^{H6472} aus Gold^{H2091} und einen Granatapfel^{H7416}, eine Schelle^{H6472} aus Gold^{H2091} und einen Granatapfel^{H7416} an^{H5921} den Saum^{H7757} des Oberkleides^{H4598} ringsum^{H5439}. **35** Und Aaron^{H175} soll es anhaben^{H5921} ^{H1961}, um den Dienst^{H8334} zu verrichten^{H8334}, dass sein Klang^{H6963} gehört^{H8085} werde, wenn er ins^{H413} Heiligtum^{H6944} hineingeht^{H935} vor^{H6440} dem HERRN^{H3068}, und wenn er hinausgeht^{H3318}, dass er nicht^{H3808} sterbe^{H4191}.

36 Und mache^{H6213} ein Blech^{H6731} von reinem^{H2889} Gold^{H2091} und stich^{H6605} darauf^{H5921} mit Siegelstecherei^{H6603 H2368}. *Heiligkeit^{H6944} dem HERRN^{H3068}!* **37** Und tue^{H7760} es an^{H5921} eine Schnur^{H6616} von blauem^{H8504} Purpur^{H8504}, und es soll an^{H5921} dem Kopfbund^{H4701} sein^{H1961}, an^{H413} der Vorderseite^{H4136 H6440} des Kopfbundes^{H4701} soll es sein^{H1961}. **38** Und es soll auf^{H413} der Stirn^{H4696} Aarons^{H175} sein^{H1961}, und Aaron^{H175} soll die Ungerechtigkeit^{H5771} der heiligen^{H6944} Dinge^{H6944} tragen^{H5375}, die^{H834} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} heiligen^{H6942} werden, bei allen^{H36054} Gaben^{H4979} ihrer heiligen^{H6944} Dinge^{H6944}; und es soll beständig^{H8548} an^{H5921} seiner Stirn^{H4696} sein^{H1961}, zum Wohlgefallen^{H7522} für sie vor^{H6440} dem HERRN^{H3068}.

39 Und mache^{H6213} den Leibrock^{H3801} von zellenförmigem^{H7660} Gewebe^{H7660} von Byssus^{H8336}, und mache^{H6213} einen Kopfbund^{H4701} von Byssus^{H8336}; und einen Gürtel^{H73} sollst du machen^{H6213} in Buntwirkerarbeit^{H4639 H7551}. **40** Und den Söhnen^{H1121} Aarons^{H175} sollst du Leibbröcke^{H3801} machen^{H6213} und sollst ihnen Gürtel^{H73} machen^{H6213}, und hohe^{H4021} Mützen^{H4021} sollst du ihnen machen^{H6213} zur Herrlichkeit^{H3519} und zum Schmuck^{H8597}. **41** Und du sollst deinen Bruder^{H251} Aaron^{H175} damit bekleiden^{H3847} und seine Söhne^{H1121} mit^{H854} ihm; und du sollst sie salben^{H4886} und sie weihen^{H4390 H853 H30275} und sie heiligen^{H6942}, dass sie mir den Priesterdienst^{H3547} ausüben^{H3547}. **42** Und mache^{H6213} ihnen Beinkleider^{H4370} von Linnen, um das Fleisch^{H1320} der Blöße^{H6172} zu bedecken^{H3680}; von^{H4480} den Hüften^{H4975} bis^{H5704} an die Schenkel^{H3409} sollen sie reichen^{H1961}. [?]^{H906} **43** Und^{H5921} Aaron^{H175} und^{H5921} seine Söhne^{H1121} sollen sie anhaben^{H1961}, wenn sie in^{H413} das Zelt^{H168} der Zusammenkunft^{H4150} hineingehen^{H935}, oder wenn sie dem Altar^{H4196} nahen, um den Dienst^{H8334} im Heiligtum^{H6944} zu verrichten^{H8334}, dass sie nicht^{H3808} eine Ungerechtigkeit^{H5771} tragen^{H53756} und sterben^{H4191}: eine ewige^{H5769} Satzung^{H2708} für ihn und für seine Nachkommen^{H2233} nach^{H310} ihm. [?]^{H413} [?]^{H5066}

Fußnoten

1. W. aus ihm, wie Kap. 25,31.36; 27,2
2. O. des Rechts
3. Lichter und Vollkommenheiten
4. Eig. nach allen, d.h. so viele ihrer sein werden
5. W. ihre Hand füllen. So auch Kap. 29,9.33.35; 32,29 u.a.St.; (vergl. die Anm. zu 3. Mose 8,7)
6. O. Schuld auf sich laden